

im Gespräch

1) KONTAKTAUFNAHME

Wie geht es Ihnen?
 Danke, gut. Und Ihnen?
 Ich möchte Ihnen einen Freund vorstellen.
 Angenehm!
 Woher sind Sie?
 Wie heissen Sie?/Wie ist Ihr Name...?
 Ich heisse.../Mein Name ist...
 Wo wohnen Sie?
 Ich wohne in... .
 Sind Sie schon lange hier?
 Ich bin gerade angekommen.
 Ich bin gestern angekommen.
 Willkommen!
 Es freut mich, Sie zu sehen.
 Hatten Sie eine angenehme Reise?
 Sind Sie auf Urlaub?
 Ich will Freunde besuchen.
 Wie lange wollen Sie bleiben?
 Wie geht es Ihrer Familie?
 Wie alt ist Ihr Sohn/Tochter?
 Er/Sie ist fünf Jahre alt.
 Es tut mir leid, aber ich muss jetzt gehen.
 Ich habe es eilig.
 Um wieviel Uhr sind Sie verabredet?
 Um neun Uhr morgens.
 Um drei Uhr nachmittags.
 Um sieben Uhr abends.
 Grüssen Sie bitte.... von mir.
 Ich rufe Sie morgen an.
 Wie ist Ihre Telefonnummer?
 Meine Telefonnummer ist...
 Haben Sie einen Kugelschreiber?
 Bis Morgen!
 Bis bald! Alles Gute!

1) ELKAR EZAGUTZEA

Zer moduz?
 Ondo, eskerriker asko! Eta zu?
 Lagun bat aurkeztu nahi nizuke.
 Urte askotarako!
 Nongoa zara zu?
 Nola duzu izena?
 ... dut izena.
 Non bizi zara?
 ... (-n) bizi naiz.
 Noiz heldu zara?
 Heldu berria naiz.
 Atzo heldu nintzen.
 Ongi etorri!
 Pozten naiz zu ikustez.
 Ondo egin duzu bidaiara?
 Oporretan al zaude?
 Lagun batzuk ikustera etorri naiz.
 Noiz arte geldituko zara?
 Etxean denak ondo?
 Zenbat urte dauzka zure semeak/alabak?
 Bost urte.
 Barkatu, baina orain alde egin behar dut.
 Presaka nabil.
 Noiz duzu hitzordua?
 Goizeko bederatzietan.
 Arratsaldeko hiruretan.
 Arratsaldeko zazpitan.
 Eskumuinak ...(r)i.
 Bihar deituko dizut.
 Zein da zure telefono zenbakia?
 Nire telefono zenbakia hauxe da...
 Ba al duzu boligraforik?
 Bihar arte!
 Laster arte! Ondo ibili!

2) SPRACHE UND
SPRACHKENNTNISSE

Sprechen Sie Baskisch?
Sprechen Sie Deutsch?
Leider nicht.
Ich kannein bisschen Deutsch/(Baskisch).

Verstehen Sie mich?
Ich verstehe nichts.
Sprechen Sie, bitte, langsamer!
Können Sie das wiederholen?
Bitte, schreiben Sie das auf!
Was wollen Sie sagen?
Spricht hier jemand Baskisch/(Deutsch)?

Wie spricht man dieses Wort aus?
Können Sie mir, bitte, helfen?
Könnten Sie mir, bitte, sagen...?
Was ist das?

3) FRAGEN AUF DER STRASSE

Wo gibt es hier eine Post?
Wo gibt es hier einen Briefkasten?
Gibt es in der Nähe eine Apotheke?
Könnten Sie mir ein gutes/preiswertes
Restaurant empfehlen?
Wo ist hier eine Buchhandlung?
Ich möchte gerne ein Buch kaufen.
Wo gibt es einen Supermarkt/einen
Laden?
Wie komme ich zum Hauptplatz?
Ist dies der Weg zum Bahnhof?
Wo ist das Rathaus?
Ist es in der Nähe?
Ist es weit weg?
Wie lange braucht man dahin?
Es tut mir leid, ich weiss es nicht.
Das macht nichts.

2) HIZKUNTZAREN
INGURUAN

Euskaraz badakizu?
Alemanez badakizu?
Ez, zoritxarrez.
Bai, zertxobait egiten dut alemanez/
(euskaraz).
Ulertzen al didazu?
Ez dut ezer ulertzen.
Astiroago, mesedez!
Berriz esango al didazu?
Ipin ezazu idatzita, mesedez!
Zer esan nahi duzu?
Inork egiten al du hemen alemanez/
(euskaraz)?
Nola ahoskatzen da hitz hau?
Lagundu ahal didazu, mesedez?
Esango didazu, mesedez, ...
Zer da hau?

3) KALEAN GALDEZKA

Non dago posta bulego bat?
Non dago postontzi bat?
Ba al dago botika bat inguruan?
Jatetxe on/merke bat gomendatu ahal
diguzu?
Non dago liburudenda bat?
Liburu bat erosi nahi nuke.
Non dago supermerkatu bat/denda bat?
Nondik joaten da plaza nagusira?
Hau al da geltokirako bidea?
Non dago udaletxea?
Hurbil dago?
Urrun dago?
Zenbat behar da haraino?
Ez dakit, sentitzen dut.
Lasai, berdin dio.

Nehmen Sie die erste Strasse
rechts/links.
Immer geradeaus!

4) DAS WETTER

Wie ist das Wetter heute?
Wie war das Wetter gestern?
Gestern war schlechtes Wetter.
Wir haben eine angenehme Temperatur.
Es regnet.
Es schneit.
Es ist warm.
Es ist heiss.
Es ist kalt.
Es ist neblig.
Es gibt ein Gewitter.
Der Regen ist vorbei.

5) ALLGEMEINE ZEITANGABEN

Heute ist Dienstag.
Welchen Monat haben wir?
Jetzt ist Juni.
Bald ist Sommer
Wie spät ist es?
Es ist noch früh.
Es ist sehr spät.
Es ist zwölf Uhr mittags.
Es ist fünf Uhr.
Es ist Viertel nach sechs.
Es ist zehn nach sieben.
Es ist halb acht.
Es ist Viertel vor zehn.
Es ist zwanzig vor elf.
Es ist Mitternacht.

6) AM TELEPHON

Wo gibt es hier ein Telefon?
Haben Sie, bitte, ein Telefonbuch?
Welche Vorwahlnummer, bitte?

Hurrengokaleaneskuinetara/ezkerretara
hartu.
Beti zuzen!

4) EGURALDIAZ

Zer moduzko eguraldia dugu gaur?
Nolako eguraldia egin zuen atzo?
Atzo eguraldi txarra egin zuen.
Giro ona dago.
Euria ari du.
Elurra ari du.
Bero dago.
Bero handia dago.
Hotz dago.
Laino dago.
Ekaitza dator.
Atertu egin du.

5) DENBORAREN INGURUAN

Gaur asteartea da.
Zein hilabetetan gaude?
Ekainean gaude.
Laster da uda.
Zer ordu da?
Goiz da oraindik.
Oso berandu da.
Eguerdiko hamabiak dira.
Bostak dira.
Laurak eta laurden dira.
Zazpiak eta hamar dira.
Zazpi eta erdiak dira.
Hamarrak laurden gutxi dira.
Hamaikak hogeit gutxi dira.
Gauerdia da.

6) TELEFONOZ HIZKETAN

Non dago telefono bat?
Ba al duzu telefono gida bat?
Zein da kodea?

Nehmen Sie den Hörer ab!
 Wer ist am Apparat?
 Hallo, hier spricht Elisabeth Sager.
 Ich möchte Herrn Meier/Frau Müller
 sprechen.
 Moment, bitte!
 Bleiben Sie, bitte, am Apparat!
 Er/sie ist jetzt nicht hier.
 Ich rufe später wieder an.

Hartu telefonoa!
 Norekin ari naiz?
 Kaixo, Ana Garmendia naiz.
 Etxeberri andrearekin/jaunarekin ipiniko
 nazu?
 Itxoin pixka bat!
 Ez eskegi, mesedez!
 Ez, ez dago hemen.
 Geroago deituko diot.

7) IN DER GASTWIRTSCHAFT

Was möchten Sie?
 Ich möchte ein Bier/einen Kaffee/einen
 Wein/einen Tee/ein Glas Wasser.
 Ich habe Durst.
 Ich habe Hunger.
 Ich möchte etwas trinken/essen.
 Ich möchte nur die Hälfte.
 Es geht mir gut.
 Wie schön!
 Ich bin müde.
 Ich langeweile mich.
 Mir ist schlecht.
 Wo sind die Toiletten?

7) TABERNAN

Zer nahi duzu?
 Garagardoa/kafea/ardoa/tea/edalontzi
 bat ur nahi nuke.
 Egarrri naiz.
 Gose naiz.
 Zerbait edan/jan nahi nuke.
 Erdia baino ez dut nahi.
 Ederki nago.
 Zein ondo!
 Nekatuta nago.
 Aspertzen ari naiz.
 Gaizki nago.
 Non dago komuna?

8) IM RESTAURANT

Ich möchte für heute abend um neun
 einen Tisch reservieren.
 Wann machen Sie auf?
 Wann machen Sie zu?
 Können wir einen Tisch am Fenster
 bekommen?
 Die Speisekarte, bitte.
 Was können Sie uns empfehlen?
 Haben Sie ein Tagesmenü?
 Können Sie uns Wasser bringen?
 Welche Sorten Bier haben Sie?
 Können Sie uns einen Wein aus dieser
 Gegend empfehlen?

8) JATETXEAN

Mahai bat nahi genuke arratsaldeko
 bederatzietarako.
 Zer ordutan zabaltzen duzue?
 Zer ordutan ixten duzue?
 Leiho ondoko mahai bat nahi genuke,
 ahal bada.
 Karta ekarriko diguzu, mesedez?
 Zer gomendatzen diguzu?
 Ba al duzu eguneko menurik?
 Ura ekarriko diguzu, mesedez?
 Zer garagardo mota daukazue?
 Bertoko ardo bat gomendatu ahal
 diguzu?

Wir haben es eilig.
 Haben Sie fertige Gerichte, um nicht warten zu müssen?
 Das haben wir nicht bestellt.
 Können Sie uns etwas anderes bringen?
 Dieser Wein ist nicht gut.
 Dieses Fleisch ist nicht gar.
 Können Sie uns, bitte, die Rechnung bringen?
 Alles zusammen, bitte!
 Wir zahlen getrennt.
 Mir scheint, dass hier ein Fehler ist.
 Das ist für Sie.
 Hat es Ihnen geschmeckt?
 Ja, das Essen war ausgezeichnet.

9) IM HOTEL

Gibt es ein Hotel in der Nähe?
 Können Sie mir, bitte, den Weg zeigen?
 Können Sie mir ein gutes/preiswertes Hotel empfehlen?
 Können Sie mir ein Hotel in ruhiger Lage angeben?
 Können Sie mir ein Hotel am Strand angeben?
 Können Sie mir ein zentral gelegenes Hotel angeben?
 Können Sie mir ein Hotel ausserhalb der Stadt angeben?
 Haben Sie ein Zimmer frei?
 Wir möchten ein Doppelzimmer.
 Wie lange wollen Sie bleiben?
 Eine Nacht.
 Vier Tage.
 Bis Sonntag.
 Es tut mir leid, alles ist besetzt.
 Hatten Sie ein Zimmer reserviert?
 Das Reisebüro hat für uns reserviert.
 Können wir uns das Zimmer ansehen?

Presaka gabiltza.
 Ba al duzu zer bait egina, itxaron behar ez izateko?
 Hau ez da eskatu duguna.
 Beste zer bait ekarriko diguzu, mesedez?
 Ardoa ez dago ona.
 Okela ez dago ondo egina.
 Kontua ekarriko diguzu, mesedez?
 Dena batera, mesedez!
 Bakoitzak berea ordainduko du.
 Hemen oker bat dagoela uste dut.
 Tori, hau zuretzat.
 Zuen gustukoa izan da?
 Bai, goxo-goxoa zegoen dena.

9) OSTATUAN

Ba al dago hemen inguruan hotelik?
 Erakutsiko al didazu bidea, mesedez?
 Hotel on/merke bat gomendatu ahal didazu?
 Toki lasaian dagoen hotel bat ezagutzen duzu?
 Hondartzatik gertu dagoen hotel bat gomendatu ahal didazu?
 Hiriaren erdigunean dagoen hotel bat gomendatu ahal didazu?
 Hiritik kanpo dagoen hotel bat ezagutzen al duzu?
 Gela bat hartu nahi genuke.
 Bi lagunentzako gela bat nahi genuke.
 Zenbat gau?
 Gau baterako.
 Lau egunetarako.
 Igandera arte.
 Sentitzen dut, hotela beteta daukagu.
 Erreserba egina al duzu?
 Bidaia agentziak egin digu erreserba.
 Gela ikus dezakegu, mesedez?

Können Sie uns ein anderes Zimmer zeigen?

Hat das Zimmer Klimaanlage?

Ist es ein Zimmer mit Bad?

Wieviel kostet das pro Nacht?

Mit Frühstück?

Haben Sie Vollpension?

Füllen sie, bitte, dieses Formular aus.

Unterschreiben sie, bitte, hier!

Welches ist unser Zimmer?

Zimmer 250, in der dritten Etage.

Hier ist Ihr Schlüssel.

Wie funktioniert das hier?

Können Sie mich, bitte, morgen um sieben wecken?

Ich reise morgen ab.

Bitte, machen sie die Rechnung fertig!

Ich glaube, die Rechnung stimmt nicht.

Kann ich mein Gepäck hier lassen?

Vielen Dank für alles.

10) IM NOTFALL

Was ist los?

Bitte, helfen Sie mir!

Ich bin krank.

Ich bin allergisch gegen...

Brauchen Sie Hilfe?

Holen Sie einen Arzt!

Beeilen Sie sich!

Da war ein Unfall.

Bestellen Sie einen Krankenwagen!

Rufen Sie die Feuerwehr!

11) AUTOPANNEN

Wie weit ist es bis zur nächsten Raststelle?

Bitte, vierzig Liter Benzin!

Prüfen Sie den Ölspiegel!

Beste gela bat erakutsiko diguzu, mesedez?

Ba al dugu aire egokiturik gelan?

Ba al dugu bainugelarik gelan?

Zenbat da gau bakoitzeko?

Gosaria barne?

Mantenu osorik baduzue?

Bete ezazu, mesedez, inprimaki hau.

Hementxe izenpetu, mesedez!

Zein da gure gela?

250 gela, hirugarren solairuan.

Tori, hemen duzu giltza.

Hau nola dabil?

Esnatuko nauzu, mesedez, bihar goizeko zazpitan?

Bihar utziko dut hotela.

Kontua prestatu, mesedez!

Nire ustez, kontua ez dago ondo.

Hemen utz ditzaket mailetak?

Eskerrik asko denagatik.

10) LARRIALDIAK

Zer gertatu da?

Lagundu, mesedez!

Gaixorik nago.

...(r)i alergia diot.

Laguntzarik behar al duzu?

Sendagile bati deitu!

Arin, arin, mesedez!

Istripu bat izan da.

Anbulantziari deitu!

Suhiltzaileei deitu!

11) MATXURAK

Zenbat kilometrora dago hurrengo gasolindegia?

Berrogei litro gasolina, mesedez!

Olio-maila ondo dagoen begiratuko duzu?

Wechseln Sie das Motoröl!
 Mein Auto hat eine Panne.
 Können Sie den Reifen reparieren?
 Gibt es hier in der Nähe eine
 Werkstatt?
 Können Sie einen Mechaniker schicken?
 Können Sie einen Abschleppwagen
 schicken?
 Was ist mit dem Auto los?
 Die Bremse funktioniert schlecht.
 Es verliert Öl/Wasser.
 Der Motor wird heiss.
 Der Motor klingt nicht normal.
 Es verbraucht zu viel.
 Wie teuer wird die Reparatur?
 Wie lange dauert das?
 Es wird in vier Stunden fertig sein.
 Reparieren Sie das Auto so schnell wie
 möglich!
 Ist das Auto schon fertig?
 Wieviel ist es, bitte?
 Kann ich mit Kreditkarte zahlen?

12) VERKEHRSMITTEL

Wo ist die Bushaltestelle?
 Wo kann ich einen Bus nehmen?
 Wann fährt der nächste Bus?
 Welcher Bus fährt zum Bahnhof/zum
 Flughafen?
 Fährt dieser Bus nach...?
 Haben Sie einen Zugfahrplan?
 Welche Züge fahren nach...?
 Wann fährt der erste Zug nach...?
 Wann kommt der Zug in ... an?
 Was für ein Zug ist es?
 Muss man umsteigen?
 Ich möchte eine Fahrkarte nach...
 Wieviel kostet die Fahrkarte?
 Eine Rückfahrkarte, bitte!
 Gibt es Kinderkarten?

Olioa aldatuko didazu?
 Autoak matxura du.
 Zulatua konpon dezakezu?
 Baal dago inguruan konpontzeko lantegi
 bat?
 Mekanikaria bidal dezakezu?
 Garabia bidal dezakezu?
 Zer gertatzen zaio autoari?
 Balaztak ez daude ondo.
 Olio/ura galtzen du.
 Motorra berotu egiten da.
 Zarata arraroak egiten ditu motorrak.
 Gasolina gehiegi erretzen du.
 Zenbat izango da konponketa?
 Zenbat denbora beharko duzue?
 Lau ordu barru egina egongo da.
 Konpon ezazue autoa ahal den
 azkarren!
 Konpondu al duzue autoa?
 Zenbat da, mesedez?
 Kreditu txartelik onartzen duzue?

12) GARRAIOGINTZAZ

Non dago bus geltokia?
 Non gelditzen da busa?
 Zer ordutan da hurrengo busa?
 Zein da tren geltokira/aireportura doan
 busa?
 Bus hau ...-ra doa?
 Ba al duzu tren ordutegia eskura?
 Zein dira ...-ra doazen trenak?
 Zer ordutan da-rako lehenengo trena?
 Zer ordutan heltzen da trena ...-ra?
 Zer tren mota da?
 Trena aldatu behar da?
 Txartel bat ...-ra, mesedez.
 Zenbat da bidaia txartela?
 Joan-etorria, mesedez!
 Beherapenik ba al dute haurrek?

Von welchem Bahnsteig fährt der Zug?
 Wo ist der Wagen Nummer dreizehn?
 Darf ich, bitte, vorbei?
 Das ist mein Platz.
 Wo ist die nächste U-bahnstation bitte?
 Wie komme ich nach...?
 Fährt diese U-bahn Richtung...?
 Nehmen Sie Linie 1 und steigen Sie
 in ... um.

Wo ist der nächste Taxistand?
 Bringen Sie mich zum Flughafen!
 Wieviel kostet es ungefähr bis dahin?

Halten Sie, bitte, hier!
 Gibt es einen direkten Flug nach...?
 Wie viele Stunden dauert der Flug?
 Ich möchte einen Flugschein annullieren.
 Wann kommt der Flug aus... an?
 Es gibt zwei Stunden Verspätung.
 Können Sie mir etwas gegen die Übelkeit
 geben?
 Bitte anschnallen!

13) BESCHILDERUNG

Anlieger frei
 Ausfahrt freihalten
 Bauarbeiten
 In alle Richtungen
 Eine Spur
 Einbahnstrasse
 Fussgängerzone
 Bewachter Parkplatz
 Parken verboten
 Rastplatz
 Umleitung
 Vorfahrt
 Einfahrt
 Ausfahrt
 Eingang
 Ausgang

Zein nasatatik irteten da ...rako trenaa?
 Non dago hamaikagarren bagoia?
 Pasatzen utziko al nauzu, mesedez?
 Hau da nire eserlekua.
 Non dago metro geltoki bat?
 Zer hartu behar dut ...-ra iristeko?
 Metro honek-rako norabidea al du?
 Hartu 1 linea eta aldatu ... geltokian.

Ba al dago taxi geltokirik inguruan?
 Aireportura, mesedez!
 Zenbat izango da bertara, gutxi
 gorabehera?

Hementxe gelditu, mesedez!
 Ba al dago hegaldi zuzena ...ra?
 Zenbat irauten du hegaldiak?
 Hegaldi txartel bat deuseztatu nahi nuke.
 Zer ordutan heltzen da ...-ko hegaldia?
 Bi orduko atzerapena dakar.
 Zerbait eman ahal didazu zorabioaren
 kontra?
 Segurtasun uhalak lotu, mesedez!

13) ERROTULUAK

Egoiliarrentzat soilik
 (Ibilgailuen) Pasabidea
 Errepideko lanak
 Norabide guztiak
 Lerro bakarra
 Norabide bakarrekoea
 Oinezkoentzako gunea
 Zaintzapeko aparkalekua
 Aparkatzea debekatuta
 Atsedengunea
 Desbideratzea
 Eman bidea
 Sarbidea (ibilgailuentzat)
 Irteera (ibilgailuentzat)
 Sarrera (oinetzkoentzat)
 Irteera (oinetzkoentzat)

Bahnsteig	Nasa
Fahrkarten	Bidaia txartelak
Fahrkartenverkauf	Txarteldegia
Fahrplan	Ordutegia
Fahrstuhl	Igogailua
Gepäckaufbewahrung	Zaindegia
Gepäckaufgabe	Fakturaztea
Gleis	Nasa
Verspätung	Atzerapena
Warterraum	Itxarongela
Reisender/Fahrgast	Bidaiaaria
Anschluss	Lotunea
Abfahrt	Irteera ordua
Ankunft	Helduera
Nicht hinauslehnen	Ez atera bururik leihotik
Durchgang verboten	Iragatea debekatuta
Rauchen verboten	Erretzea debekatuta
Eintritt frei	Sarrera doan
Eintritt ohne anzuklopfen	Sartu atea jo gabe
Eintritt verboten	Sarrera debekatuta
Eintritt für Jugendliche unter achtzehn Jahre verboten	Hemezortzitik beherakoentzat sarrera debekatuta
Bitte hier drücken	Hemen sakatu
Bitte klingeln	Txirrina jo
Vorsicht, bissiger Hund!	Kontuz, txakurra!
Zu verkaufen	Salgai
Zu vermieten	Alokatzeko
Autovermietung	Auto alokairua
Angeln verboten	Arrantzan egitea debekatuta
Baden verboten	Uretara sartzea debekatuta
Frisch gestrichen	Margotu berria